



# NEWSLETTER 2024

Association des Amis du Jumelage  
Saint-Germain-en-Laye/Winchester (MA)



## Le mot de la Présidente

Chers membres, amis et partenaires,

**2024** fut l'occasion de commémorer les 80 ans de la libération de la France avec les hommes et les femmes qui ont tant sacrifié pour y parvenir et, de rappeler aux jeunes générations que l'amitié, entre nos deux peuples, fondée sur des valeurs communes de liberté et de démocratie, est unique.

En partenariat avec le Lycée international de Saint-Germain-en-Laye, nous avons eu l'honneur d'inviter Susan Eisenhower, la petite-fille du fondateur du lycée international et de Sister City International, Dwight D. Eisenhower. Les étudiants ont apprécié le message d'espoir et d'optimisme délivré par l'éminente spécialiste en politique étrangère.



Pour accompagner sa venue nous avons inauguré l'exposition « Les Femmes dans la Guerre », cette histoire longtemps minimisée, voire occultée, du rôle des femmes pendant la Seconde Guerre mondiale. Les photographies sélectionnées et les textes inédits témoignent de cette précieuse mémoire partagée.

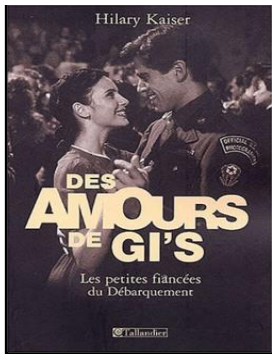
Tout au long de l'année, nous avons multiplié et diversifié nos partenariats, programmes et rencontres que vous pouvez en revoir les moments forts dans la newsletter et sur notre site internet.

**2025** sera l'année des 35 ans du jumelage. De nombreuses manifestations vous seront proposées. Stay Tune !  
Merci à tous pour votre soutien et votre fidélité.

Excellente année 2025.  
Caroline Gorse-Combalat

## Dîner-Débat

Le vendredi 5 avril 2024, notre jumelage a eu le plaisir d'inviter, à un dîner-débat au café de l'industrie à Saint-Germain-en-Laye, Hilary Kaiser, Enseignante à l'Université de Paris XI, docteur ès lettres et autrice du livre « Des amours de GI's. Les Petites Fiancées du débarquement », pour nous retracer dans un récit fascinant leur histoire, à travers vingt-cinq destins.



### Résumé du livre

En 1944, des millions de soldats américains participèrent à la libération de la France. Inévitablement, ces hommes jeunes, beaux, porteurs de liberté, fraternisèrent avec de jeunes Françaises, à peine sorties de la nuit de l'Occupation. Elles furent 6500 à franchir le pas, à épouser un GI et à le rejoindre aux Etats-Unis, suivant l'exemple des 6000 Françaises unies aux "doughboys" de 14-18.

A travers le destin de ces femmes, ce livre raconte l'histoire de ces " fiancées du Débarquement ".

Cette « fraternisation » s'est heurtée à de nombreux obstacles. Débarquées à New York, les "war brides/épouses de guerre" durent surmonter un triple choc : choc culturel d'un pays dont la langue, les valeurs et la civilisation leur étaient étrangères ; choc de l'hostilité, plus ou moins latente, que suscitait leur réputation de femmes frivoles et faciles, de "Ooh-la-la Girls" ; choc, enfin, de découvrir que le beau GI de 1944, rendu à la vie civile, était presque un inconnu, souvent irrémédiablement traumatisé par l'expérience de la guerre.

Ces femmes ont franchi le pas, connu les tracassés administratifs, puis la traversée de l'Atlantique sur des paquebots spécialement dédiés. Elles sont, en quelque sorte, les premières aventurières de l'après-guerre. La moitié ont divorcé, mais seules cent-cinquante sont rentrées en France. La plupart, au contraire, ont saisi l'occasion et réalisé, à leur façon, le rêve américain.

*Avec nos remerciements à Hilary Kaiser pour son ouvrage remarquable issu de nombreuses recherches d'histoire à la présence américaine en France et à ses conséquences, ouvrage relaté avec brio.*

## Célébration du Memorial Day à Saint-Germain-en-Laye

Célébration du Memorial Day en partenariat avec la ville de Saint-Germain-en-Laye, l'American Legion Paris Post 1, la SMLH représentée par Gilbert Audurier Président du comité, et l'UNC avec René Lugand, maître de cérémonie.



*En présence du Colonel Morel représentant le GDI, Jean-Christophe Le Roux, Sylvie Habert-Dupuis, Première maire-adjointe, Marc Miloutinovitch, Conseiller municipal, Caroline Gorse-Combalat, Présidente du Jumelage, Philippe Bonneville, Proviseur, Lycée International, Brian Brazeau, Directeur Upper School Principal, American Section, Lycée International, Jérôme Tran Van, Directeur adjoint, Institut Saint-Augustin, ainsi que des professeurs et des élèves.*

Ce dimanche 26 mai 2024 nous commémorons Memorial Day l'année du 80e anniversaire de la libération de la France pour rendre hommage au courage et au dévouement des femmes et des hommes américains tombés au combat pour sauver notre patrie. C'est pourquoi nous avons souhaité associer « l'American Legion Post 1 », une association fondée en 1919 par des vétérans revenant d'Europe après la Première Guerre Mondiale. Commémorer le Memorial Day est « une opportunité de renouer avec notre histoire et les principes de liberté et de démocratie qui nous incitent, en tant que nation, à sortir des périodes difficiles plus forts et plus unis ». Cela nous rappelle la promesse faite il y a plus de 100 ans par le général John J. Pershing : « Le temps ne ternira pas la gloire de leurs actions ».

Ce geste de reconnaissance et d'amitié est adressé au peuple américain et à notre ville jumelle en souvenir de la profonde amitié Franco-Américaine.

## Echanges culturels de jeunes français et américains

Eve Jolivet-Boisseau, Céleste Bernoux et Noémie Dufeuil sont revenues enthousiastes de leur séjour à Winchester comme en témoignent les quelques extraits de leurs rapports ci-dessous :

*Je ne pense pas que j'aurais été à Boston pour ma première fois aux Etats Unis si l'association du jumelage ne m'avait pas offert cette opportunité. Mais grâce à ce voyage, j'ai eu cette chance et j'ai découvert une ville incroyable dont je suis, je crois, un peu tombée amoureuse. (Eve, au Boston State House auprès du représentant, Michael Day).*

*J'ai passé un incroyable séjour à Winchester en découvrant le quotidien des Américains et en étant intégrée à la vie familiale. C'était vraiment une expérience enrichissante que je chérirai pendant longtemps. (Céleste, chez Kidstock Creative Theatre).*

*Cette expérience restera à jamais gravée dans ma mémoire, il est donc essentiel pour moi de remercier le jumelage de donner aux jeunes l'opportunité de vivre un tel voyage. (Noémie, à la librairie Bookends).*

Les trois jeunes américaines sont reparties aussi enthousiastes et reconnaissantes que les trois françaises. Hannah McWhan et Ila Shanley étaient en stage à la librairie Gibert et Neave Bunting au Quai des Possibles. Des visites à Paris étaient organisées mais peut-être leur meilleur souvenir était-il la fête de la musique sur les bords de Seine à Paris sans oublier la baguette française qu'elles ont adorée !

Hannah, Neave & Ila à Paris



Eve, Céleste et Noémie



Visite au Boston State House

Céleste avec Anabelle et Arielle



en pleine activité manuelle

## Independence Day, soirée du 4 juillet 2024



Une soixantaine de participants ont célébré l'Independence Day, autour d'un BBQ dans le respect de la tradition américaine. Nos accueillants amis Thérèse et Michel ont eu le plaisir de les recevoir dans leur jardin aménagé pour cette grande occasion.

Sylvie Habert-Dupuy, Première maire-adjointe, s'est jointe à nous pour célébrer cet événement. La soirée s'est déroulée dans une ambiance festive : musique, chanteur et danse. Un très grand Merci pour leur hospitalité ainsi qu'à toutes les personnes qui ont fait de cette fête un réel succès.

## Voyage de notre jumelage dans les Hauts-de-France du 29 septembre au 6 octobre 2024

Le dimanche 29 septembre 2024, nous avons eu le plaisir d'accueillir nos amis de Winchester au potluck au MAS de Saint-Germain-en-Laye avec la participation de la municipalité pour que nos adhérents puissent leur souhaiter la bienvenue à l'occasion du voyage organisé cette année à la découverte de la région des Hauts-de-France.



Les participants à ce voyage étaient au nombre de 27 : 14 américains et 13 français membres de notre jumelage. Nos amis ont bien apprécié la découverte des sites et des villes des Hauts-de-France, notamment, le *château de Blérancourt et son musée historique franco-américain*, l'unique au monde. Ce musée créé à l'initiative d'*Anne Morgan*, en 1924 est unique par ses collections rendant compte de la richesse et de l'ancienneté des relations entre la France et les États-Unis du point de vue historique, culturel et artistique, du XVII<sup>ème</sup> siècle à nos jours ; puis la ville d'*Amiens*, en particulier, avec sa **cathédrale gothique** immense et remarquable dans sa perfection architecturale et ses vitraux magnifiques ainsi que la balade en barque à cornet dans les fameux hortillonnages, ensuite la visite

d'Arras avec ses grandes places entourées de façades éblouissantes de style flamand, avec la découverte des Boves à 12 mètres sous les pavés ainsi que la montée assez sportive au sommet du Beffroi (et la vue exceptionnelle qui récompense l'escalade périlleuse par l'escalier en colimaçon), et bien sûr notre journée exceptionnelle à Bruges, la petite Venise du Nord, dont la visite nous a tous ravis à travers les commentaires de nos deux guides conférenciers retraçant l'histoire du centre médiéval et en terminant par la mini-croisière sur les canaux. Tout cela sous un très beau temps exceptionnel tout au long de notre voyage.



Arras, façade style flamand



Boves sous les pavés d'Arras



Entrée dans Bruges



Et enfin, pour clôturer notre semaine de voyage, *notre dîner de gala* organisé par le Conseil d'administration du Jumelage, le samedi soir 5 octobre dans un restaurant gastronomique de Saint-Germain-en-Laye, a eu un beau succès !

## Grand Forum des Associations du samedi 7 septembre 2024

Le forum des associations et celui des sports ont fusionné pour devenir le *Grand Forum des Associations en 2024*. Il s'est tenu le samedi 7 septembre 2024, place du Marché Neuf. Notre jumelage a été heureux d'accueillir de nombreux visiteurs à notre stand dont certains d'entre eux ont montré un vif intérêt à nos actions menées dans le cadre de notre programme ainsi que celles partagées avec notre ville jumelle Winchester. Cet intérêt s'est traduit par des adhésions.

## Thanksgiving

Le jumelage a célébré Thanksgiving, le vendredi 29 novembre 2024, dans la plus pure tradition américaine, en présence de notre maire Arnaud Péricard et de conseillers municipaux, au restaurant Club House à Saint-Germain-en-Laye, autour d'un repas aussi savoureux que copieux. 63 personnes ont répondu à cette invitation pour partager ces moments de convivialité, joyeusement entrecoupés par nos quiz sur les USA et musicaux assurant une ambiance festive, clef de la réussite de cette soirée.

## Pour rejoindre l'association

**Information** [jum.sgl@gmail.com](mailto:jum.sgl@gmail.com)

**Adhésion** en ligne ou bulletin sur notre site <https://jumelage.org/francais/>

**SUIVEZ – NOUS SUR**

Facebook [JUMELAGEW.SGL](https://www.facebook.com/JUMELAGEW.SGL)

Instagram [JUMELAGE.SGL.WINCHESTER](https://www.instagram.com/JUMELAGE.SGL.WINCHESTER)

**Adresse** MAS : 3 RUE DE LA REPUBLIQUE -78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

SIRET : 501 242 630 00017 – [WWW.JUMELAGE.ORG](http://WWW.JUMELAGE.ORG)